

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

EVEREL Group S.p.A.
Via Cavour 9
37067 VALEGGIO SUL MINCIO VR
ITALIEN

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Einbau-Signalleuchte
Indicating and signalling device

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN VDE 0710 Teil 11:1968-05
DIN VDE 0710 Teil 1:1969-03



Aktenzeichen: 4270100-4200-0014 / 186466

File ref.:

Ausweis-Nr. 22845

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 1981-04-09

(letzte Änderung / updated 2014-02-04)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
EVEREL Group S.p.A., Via Cavour 9, 37067 VALEGGIO SUL MINCIO VR, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*
4270100-4200-0014 / 186466 / AS1 / KF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2014-02-04 1981-04-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 22845.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 22845.

Einbau-Signalleuchte *Indicating and signalling device*

Typ(en) / *Type(s)*

- A) 21...
- B) 24...
- C) 27...
- D) 28...
- E) 31...
- F) 33...
- G) 34...
- H) 41...
- I) 42...
- K) 43...
- L) 44...
- M) 51...
- N) 53...

Anmerkung

Die Punkte werden ersetzt durch Ziffern oder Buchstaben für Ausführungsvarianten

Remark

The dots are replaced by numerals and alphabetic characters as variable markings of extensions

Bemessungsspannung
Rated voltage

110 V
230 V
250 V
400 V

Bemessungstemperatur
Rated temperature

T 90°C
T 120 °C
T 150 °C

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
EVEREL Group S.p.A., Via Cavour 9, 37067 VALEGGIO SUL MINCIO VR, ITALY

Aktenzeichen / File ref.
4270100-4200-0014 / 186466 / AS1 / KF

letzte Änderung / updated
2014-02-04

Datum / Date
1981-04-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 22845.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 22845.

Befestigung <i>Fixing</i>	muss durch den Einbau sichergestellt werden <i>depends on building-in</i>
Lampe(n) <i>Lamp(s)</i>	fest eingebaute Glühlampen mit Vorwiderstand und wahlweise Löschwiderstand <i>fixed glow-lamps with serial resistor and alternatively parallel resistor</i> Für / for A), B), C), D), E), F), G), H), I), K), L) , M), N) fest eingebaute LED mit Vorwiderstand und Diode <i>fixed light emitting diode (LED) with serial resistor and diode</i> Für / for A), F)
Schutzmaßnahme <i>Protection against electric shock</i>	Einbaugerät <i>appliance for building-in</i>
Netzanschluss <i>Supply</i>	Steckanschluss (Rund-Steckverbinder) gesondert geprüft nach EN 60598-1 Abschn. 15 <i>plug-connection (pin terminal) separately tested acc. to EN 60598-1 sub-cl. 15</i> Für / for A), C), D), E), F), I) Flachstecker 6,3 x 0,8 oder 4,8 x 0,8 nach EN 61210 <i>tab-connectors 6,3 x 0,8 or 4,8 x 0,8 acc. to EN 61210</i> Für / for A), C), D), E), F), G), H), I), K), L), M) , N) freie Leitungsenden <i>connecting leads</i> Für / for A), B), C), D), E), F), G), H), I), K), L) , M), N) Schraubenlose Anschlussklemmen gesondert geprüft nach EN 60598-1 Abschn. 15 <i>screwless terminals separately tested acc. to EN 60598-1 sub-cl. 15</i> Für / for A), C), D), E), F), G), H), I), K), M), N)
Glühdrahtfestigkeit <i>Glow wire resistance</i>	650°C (keine Entzündung / no ignition) (entsprechend DIN EN 60335-1 Abschnitt 30.2.3.2 zusammen mit IEC 60695-2-11) <i>(acc. to DIN EN 60335-1 clause 30.2.3.2 in conjunction with IEC 60695-2-11)</i>

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. / Page
22845 4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
EVEREL Group S.p.A., Via Cavour 9, 37067 VALEGGIO SUL MINCIO VR, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*
4270100-4200-0014 / 186466 / AS1 / KF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2014-02-04 1981-04-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 22845.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 22845.

Kriechstromfestigkeit
Tracking resistance

PTI 175 (PC,PA,PET,AKULON)

PTI 600 (APEC)

Weitere Angaben
Further information

siehe Anlage Nr.: 1
see Appendix No.: 1

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet eine Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den grundlegenden Schutzanforderungen der **EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG** mit ihren Änderungen.
This Marks Approval is a basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and proves the conformity with the essential safety requirements of the EC Low-Voltage Directive 2006/95/EC including amendments.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet AS1
Section AS1



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
22845

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
EVEREL Group S.p.A., Via Cavour 9, 37067 VALEGGIO SUL MINCIO VR, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*
4270100-4200-0014 / 186466 / AS1 / KF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2014-02-04 1981-04-09

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 22845.
This supplement is part of the Certificate No. 22845.

Einbau-Signalleuchte *Indicating and signalling device*

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference* S.C. EVEREL ROMANIA Srl,
30022371 Calea Timisoril 109
LIPOVA ARAD
ROMANIA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet AS1
Section AS1



GUTACHTEN MIT FERTIGUNGSÜBERWACHUNG CERTIFICATE OF CONFORMITY WITH FACTORY SURVEILLANCE

EVEREL Group S.p.A.
Via Cavour 9
37067 VALEGGIO SUL MINCIO VR
ITALIEN

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Einbau-Signalleuchte
Indicating and signalling device

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



REG.-Nr. 681 oder/or



oder/or VDE-REG.-Nr. 681

REG.-Nr. 681

Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN VDE 0710 Teil 1:1969-03
DIN VDE 0710 Teil 11:1968-05



Aktenzeichen: 4270100-4200-0013 / 187452

File ref.:

Ausweis-Nr. 681

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 1981-04-09

(letzte Änderung / updated 2014-02-04)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
EVEREL Group S.p.A., Via Cavour 9, 37067 VALEGGIO SUL MINCIO VR, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*
4270100-4200-0013 / 187452 / AS1 / KF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2014-02-04 1981-04-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 681.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 681.

Einbau-Signalleuchte *Indicating and signalling device*

Typ(en) / *Type(s)*

Serie 17..

Warenzeicheninhaber <i>Trademark holder</i>	EVEREL Group S.p.A.
Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	a) 230 V, 127 V b) 2V
Bemessungstemperatur <i>Rated temperature</i>	T 90 °C
Lampe(n) <i>Lamp(s)</i>	a) fest eingebaute Glimmlampen mit Vorwiderstand <i>a) fixed glow-lamps with serial resistor</i> b) fest eingebaute Glimmlampe mit Vorwiderstand und Zener Diode <i>b) fixed glow-lamps with serial resistor and Zener diode</i>
Netzanschluss <i>Supply</i>	freie Leitungsenden <i>connecting leads</i>
Glühdrahtfestigkeit <i>Glow wire resistance</i>	650°C (keine Entzündung / no ignition) (entsprechend DIN EN 60335-1 Abschnitt 30.2.3.2 zusammen mit IEC 60695-2-11) <i>(acc. to DIN EN 60335-1 clause 30.2.3.2 in conjunction with IEC 60695-2-11)</i>
Weitere Angaben <i>Further information</i>	siehe Anlage Nr. 1 <i>see Appendix No. 1</i>

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet AS1
Section AS1

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Gutachten mit Fertigungsüberwachung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
681

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
EVEREL Group S.p.A., Via Cavour 9, 37067 VALEGGIO SUL MINCIO VR, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*
4270100-4200-0013 / 187452 / AS1 / KF

letzte Änderung / *updated*
2014-02-04

Datum / *Date*
1981-04-09

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Gutachtens mit Fertigungsüberwachung Nr. 681.
This supplement is part of the Certificate of Conformity with factory surveillance No. 681.

Einbau-Signalleuchte *Indicating and signalling device*

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*
30022371

S.C. EVEREL ROMANIA Srl,
Calea Timisoril 109
LIPOVA ARAD
ROMANIA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet AS1
Section AS1



ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

EVEREL Group S.p.A.
Via Cavour 9
37067 VALEGGIO SUL MINCIO VR
ITALIEN

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Einbau-Signalleuchte
Indicating and signalling device

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN VDE 0710 Teil 1:1969-03
DIN VDE 0710 Teil 11:1968-05



Aktenzeichen: 4270100-4200-0009 / 187452

File ref.:

Ausweis-Nr. 22847

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgebblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 1981-04-09

(letzte Änderung / updated 2014-02-04)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
EVEREL Group S.p.A., Via Cavour 9, 37067 VALEGGIO SUL MINCIO VR, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*
4270100-4200-0009 / 187452 / AS1 / KF

letzte Änderung / *updated* Datum / *Date*
2014-02-04 1981-04-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 22847.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 22847.

Einbau-Signalleuchte *Indicating and signalling device*

Typ(en) / *Type(s)*

F 81

F 82

F 83

Warenzeicheninhaber <i>Trademark holder</i>	EVEREL Group S.p.A.
Bemessungsspannung <i>Rated voltage</i>	AC 230 V, AC 250 V
Bemessungstemperatur <i>Rated temperature</i>	T 120 °C
Lampe(n) <i>Lamp(s)</i>	fest eingebaute Glimmlampen mit Vorwiderstand <i>fixed glow-lamps with serial resistor</i>
Netzanschluss <i>Supply</i>	freie Leitungsenden <i>connecting leads</i> Flachstecker <i>tab connectors</i>
Glühdrahtfestigkeit <i>Glow wire resistance</i>	650 °C (Keine Entzündung / no ignition) (entsprechend DIN EN 60335-1 Abschnitt 30.2.3.2 zusammen mit IEC 60695-2-11) (acc. to DIN EN 60335-1 clause 30.2.3.2 in conjunction with IEC 60695-2-11)
Weitere Angaben <i>Further information</i>	siehe Anlage Nr. 1 <i>see Appendix No. 1</i>

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet AS1
Section AS1

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
22847

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
EVEREL Group S.p.A., Via Cavour 9, 37067 VALEGGIO SUL MINCIO VR, ITALY

Aktenzeichen / File ref.
4270100-4200-0009 / 187452 / AS1 / KF

letzte Änderung / updated Datum / Date
2014-02-04 1981-04-09

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 22847.
This supplement is part of the Certificate No. 22847.

Einbau-Signalleuchte *Indicating and signalling device*

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/Reference S.C. EVEREL ROMANIA Srl,
30022371 Calea Timisoril 109
LIPOVA ARAD
ROMANIA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet AS1
Section AS1

